

165703

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign  
11) Your Order No.  
**550003964301**  
Date  
**14.11.2017**

19) Shipping type  
extra run

25) Dispatch Address

**Magna PT S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)**

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer  
**1000911829**  
5) Supplier No.  
**0091024089**  
LNR  
**UJ**  
Packb.  
LKZ  
Z abs  
Sov  
KZA

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer  
**cHub**  
17) Dispatch place

20) Incoterms 2010  
Delivered at pl  
4  
PAL  
21) Packing type

Destination

Delivery note no

2) Receiver note

6) Freight  
Free  
Unfrank  
Waggon  
Fr. Gut  
Express  
Post

7) Delivery  
Carrier  
Vehic. foreign  
Vehic. own

14) Our Order-No.  
**24190269**

22) Dispatch sign  
23) Total weight kg  
gross  
428,0  
net  
7,7

26) Receipt/unload-point

**14249**

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partner customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes Qty. (ts) +/-	Notes
1	0260.001.050	V03	2510261630 91024089	EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6	256		
<p><b>KUEHNLE+NAGEL S.r.l.</b> <b>ACCETTAZIONE MERCE</b></p> <p>Quantità dichiarata: 286 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> Data controllo: 11/12/19 Firma: <i>[Signature]</i></p>							
Rotation				42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver
Receiver notes				Date Name bzw Nr	46) Invoice check		



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Halvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-family: cursive;">IN EMB</div>					
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <div style="text-align: center;"> <b>Zwilling Trans Kft.</b>                      2112 Veregyház, Salamon u. 17.                      Adószám: 23144792-2-13                      HU23144792 • Cg. sz.: 13-09-144342                 </div>					
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Halvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.12.10		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései <b>18</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
<b>5</b> Beiefügő Dokumentok SAP:312089		Annexed documents					
Éredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
<b>6</b> Jsi és szám Marks and Nos Kiemelkehen und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
		10		PAL		KFZ-Zubehö	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe	
						1076 0	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen von		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung	
		0					
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
<b>15</b> Fuvardíj-fizetés rendelkezése Direction as to freight payment Bérmintve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, X		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
<b>21</b> Kéret helye, időpontja Requested in Hatvan am 2019.12.10.		<b>23</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders  <div style="text-align: center;"> </div>				<b>24</b> Az áru átvétel: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2019.12.10.	
<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders  <div style="text-align: center;"> </div>		A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers  <div style="text-align: center;"> </div>				Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
<b>25</b> Jármű- Velede Fahrzeug		Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen MNM822		Raksúly Useful load Nutzlast			